

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 2 (1884)

Heft: 2

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 6. Januar — Berne, le 6 Janvier — Berna, li 6 Gennajo

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Handelsregister — Registre du Commerce — Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Es sind folgende Eintragungen gemacht worden: — Les inscriptions suivantes ont été faites: — Le iscrizioni seguenti furono fatte:

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1883. 28. Dezember. Die Firma Jakob Liechti zum Rebstock in Winterthur ist infolge Todes der Inhaberin, Wittve Susanna Liechti geb. Wettstein, erloschen.

28. Dezember. Inhaber der Firma C. Baumann-Liechti in Winterthur ist Hans Konrad Baumann von und in Winterthur. Natur des Geschäftes: Glas- und Steinguthandlung. Geschäftslokal: Marktgasse 283.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Thun.

1883. 27. Dezember. Inhaber der Firma F. Zwahlen in Thun ist Herr Johann Friedrich Zwahlen von Wahlern, in Thun. Natur des Geschäftes: Möbel- und Bettwaarenhandlung. Geschäftslokal: Bälliz, Haus Nr. 21.

27. Dezember. Inhaber der Firma Fr. Frey Metzger in Thun ist Johann Friedrich Frey von Uetlingen, Gemeinde Wohlen, Metzger, wohnhaft in Thun. Natur des Geschäftes: Groß- und Kleinmetzgerei. Geschäftslokal: Marktgasse.

28. Dezember. Inhaber der Firma Joh. Frutiger Baumeister in Oberhofen ist Herr Johann Frutiger, Baumeister, von und wohnhaft in Oberhofen. Natur des Geschäftes: Uebernahme von Bauarbeiten.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1883. 26. Dezember. Die Kommanditgesellschaft A. Vischer in Basel hat sich aufgelöst. Eduard His von Basel, Eduard Zellweger von Trogen (Appenzell) und Adolf Vischer-Sarasin von Basel, sämtlich wohnhaft in Basel, haben unter der Firma His Zellweger & Co in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1884 beginnt. Eduard His und Eduard Zellweger sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, Adolf Vischer-Sarasin ist Kommanditär mit dem Betrage von Zweihunderttausend Franken (Fr. 200,000). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma A. Vischer und theilt Prokura an Robert Wettstein von Volketsweil (Zürich). Natur des Geschäftes: Rohseidenhandlung. Geschäftslokal: Rittergasse 29.

26. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Ehinger & Co in Basel tritt auf den 1. Januar 1884 Wittve Margaretha Ehinger von Speyr aus.

27. Dezember. Inhaber der Firma Ed. Bürgy in Basel ist Eduard Bürgy von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Nähseide und Posamentirartikeln. Handel in roher und gefärbter Chappeseide. Geschäftslokal: Hebelstraße 68.

28. Dezember. Die Firma Rudolf Sarasin in Basel erteilt Prokura an Gustav Wackernagel von Basel.

28. Dezember. Die Kollektivgesellschaft Bloch & Rueff in Basel hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden Gesellschafter besorgt.

28. Dezember. Inhaber der Firma Jules Bloch in Basel ist Julius Bloch von Bukten (Baselland), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Lingerie und Bonneterie. Geschäftslokal: Theaterstraße 20.

28. Dezember. Die Firma C. Detloffs Antiquariat in Basel ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1883. 28. décembre. M. Guilloud, changeur à Lausanne, ayant donné sa démission de membre du conseil d'administration de la Société immobilière de Georgette, a été remplacé par M. Louis de Roguin, banquier à Lausanne. Le conseil d'administration de cette société est actuellement composé de

MM. R. Gaulis, ingénieur; L' Bezenenet, architecte, et Louis de Roguin. La signature collective de deux de ces membres indistinctement engagera la société vis-à-vis des tiers.

28 décembre. La raison *Rod. Gaulis ing.*, à Lausanne, est éteinte. Rodolphe Gaulis et Fédor de Crousaz, les deux de Lausanne, y domiciliés, ingénieurs, ont constitué en cette ville, sous la raison *Gaulis & de Crousaz*, une société en nom collectif qui a commencé le 4 décembre 1883. Genre d'affaires: Ingénieurs civils et exploitation de la fabrique de produits céramiques dans la propriété de Villard sous Lausanne, fabrique exploitée précédemment par la maison Rod. Gaulis ing.

Bureau de Moudon.

17 décembre. Sous la raison sociale Société de chant la Lyre de Moudon il a été fondé, antérieurement au 1^{er} janvier 1883, une société ayant son siège à Moudon, dans le genre de celles prévues à l'art. 716 c. o. Les statuts, révisés le 5 mai 1883, contiennent les dispositions suivantes: La société a pour but principal de répandre et de développer le goût et la culture de la musique vocale et de resserrer les liens d'une franche amitié entre les sociétaires. L'ensemble des sociétaires constitue l'assemblée générale. La société est administrée par un comité de cinq membres, nommés annuellement par l'assemblée générale. Il se compose d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire-caissier et de deux autres membres. Tout citoyen voulant faire partie de la société doit être présenté par deux membres et subir un examen. L'assemblée générale statue sur cette présentation. A son admission chaque membre paie une finance d'entrée de deux francs. Il y a en outre des membres actifs (sociétaires) des membres passifs. Ceux-ci ont voix consultative dans les assemblées générales. La société peut aussi accorder le titre de membre honoraire aux personnes qui lui ont rendu ou qui pourraient lui rendre des services. Outre la finance d'entrée les membres actifs paient une cotisation mensuelle fixée par l'assemblée générale. Les membres passifs paient une finance annuelle de quatre francs. Les cotisations annuelles et les finances d'entrée sont affectées aux dépenses courantes de la société. Celle-ci ne pourra contracter aucun emprunt sans l'autorisation de l'assemblée générale. Le sociétaire qui veut se retirer de la société doit l'annoncer par écrit au comité. Peut être radié de la société le membre actif qui aura quatre absences consécutives, non motivées, aux répétitions de la société. Les membres démissionnaires ou exclus de la société perdent tous leurs droits à l'avois social. Le drapeau et autres objets acquis à la société restent sa propriété. En cas de dissolution ces objets seront remis au syndic de la commune de Moudon, qui ne pourra s'en dessaisir qu'au profit d'une nouvelle société d'hommes qui se fonderait régulièrement et qui poursuivrait le même but que la société actuelle. Les fonds en caisse seront versés à la bourse des pauvres de la commune de Moudon. La société est formée pour un temps illimité. Elle ne pourra se dissoudre, tant que trois membres actifs au moins voudront la maintenir. Le président actuel du comité est Siméon Cavin; le vice-président Clément Sallet; le secrétaire-caissier Jules Delisle; les deux membres adjoints Jules Butigny et Charles Meyer, tous à Moudon. La société est représentée vis-à-vis des tiers par son président et son secrétaire, MM. Siméon Cavin et Jules Delisle, à Moudon, lesquels seuls peuvent signer en son nom.

Bureau d'Yverdon.

26 décembre. Camille fils d'Emanuel Collet, allié Schmidhauser, de Suchy, domicilié à Yverdon, déclare qu'il est le chef de la maison Collet-Schmidhauser, à Yverdon. Genre de commerce: Horlogerie.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

1883. 26. décembre. La maison Achille Picard, à la Chaux-de-Fonds, donne *procuration* à Madame Henriette Picard, née Aaron, de Mulhouse, Alsace, domiciliée à la Chaux-de-Fonds.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

24 décembre. La maison **L.-F. Lambelet**, aux Verrières et à Neuchâtel, est dissoute par suite du décès de l'un de ses chefs, le citoyen **L.-F. Lambelet** père. Messieurs **Louis-Frédéric Lambelet** fils, des Verrières-Suisse, **Fritz Loew**, de Benken, canton de Bâle-Campagne, et **Fritz Clerc**, de Môtiers-Travers, le premier domicilié aux Verrières-Suisse et les deux derniers à Neuchâtel, constituent aux Verrières-Suisse, avec succursale à Neuchâtel, et sous la raison **L.-F. Lambelet et C^{ie}**, une nouvelle société faisant suite à l'ancienne société **L.-F. Lambelet** inscrite au registre du commerce en date du 29 janvier dernier et sont chargés en commun de sa liquidation. Genre de commerce: Commission et denrées coloniales. Bureaux: Verrières-Suisse, Grand-Bourgeau; Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital, 17.

Bureau de Neuchâtel.

22 décembre. La maison **L. F. Lambelet et C^{ie}**, aux Verrières Suisse, inscrite au registre du commerce des Verrières et publiée ci-haut dans la Feuille officielle suisse du commerce a constitué une succursale à Neuchâtel, sous la même raison sociale. Les associés sont: **Louis-Frédéric Lambelet**, fils, des Verrières, y domicilié; **Fritz Loew**, de Benken (Bâle-Campagne), domicilié à Neuchâtel, et **Fritz Clerc**, de Môtiers, domicilié à Neuchâtel. Cette maison est antérieure au 1^{er} janvier 1883. Genre de commerce: Commission et denrées coloniales. Bureaux: Faubourg, n° 17.

27 décembre. La société en commandite actuelle **Ph. Suchard**, à Neuchâtel-Serrières, est dissoute par suite du décès de **François-Louis-Philippe Suchard-Langer**, l'un des associés. **Carl Russ-Suchard**, de Wald (Prusse rhénane), domicilié à Neuchâtel; **Samuel-Philippe Suchard** père, allié Jordan, de Boudry, domicilié à Serrières; les hoirs de feu **François-Louis-Philippe Suchard-Langer**, soit: Dame veuve **Emma Suchard**, née **Langer**, pour elle-même et comme tutrice naturelle et légale de ses quatre enfants mineurs **Emma-Ida**, **Rose-Louise-Eugénie**, **Emma-Louise** et **Laetitia-Hélène Suchard**, de Boudry, domiciliées à Neuchâtel, et Dame **Julie Sjöstedt**, née **Suchard**, de Kalmar (Suède), domiciliée à Neuchâtel, ont constitué en cette ville, sous la raison **Russ-Suchard et C^{ie}**, une société en commandite, commençant dès son inscription au registre du commerce. **Carl Russ-Suchard** fait partie de cette société comme associé indéfiniment responsable, **Samuel-Philippe Suchard-Jordan** comme associé commanditaire pour une commandite de cinq cent mille francs et les hoirs de feu **François-Louis-Philippe Suchard-Langer** comme associés commanditaires pour une commandite de cinq cent mille francs. La nouvelle maison **Russ-Suchard & C^{ie}** reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison **Ph. Suchard**.

27 décembre. La maison **Russ-Suchard et C^{ie}**, à Neuchâtel-Serrières, donne *procuration* à **Robert-Conroy-Wilson** Convert, de Neuchâtel, y domicilié, à **François-Alfred Langer**, du Hâvre (France) et à **Jean Ritter**, de Altstaetten (St-Gall), domiciliés à Serrières.

27 décembre. M^r **Pierre Henri Guyot**, notaire à Neuchâtel, se fait inscrire au registre du commerce sous la raison **P. H. Guyot**, en qualité d'agent général pour le canton de Neuchâtel de la *compagnie d'assurances contre l'incendie et sur la vie „La Bâloise“*, ayant son siège principal à Bâle.

Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

Rectification. 28 décembre. *L'inscription de la maison Rebillet Lachenal, à Carouge, publiée dans la Feuille officielle du 12 décembre, page 984, est annulée pour cause de déclaration inexacte et remplacée par celle qui suit:* Le chef de la maison **M^{ie} Rebillet-Lachenal**, à Carouge, est Madame **Marie Lachenal**, femme (mariée sous le régime de la séparation de biens) de **Auguste Frédéric Rebillet**, de Grens et Signy (Vaud), domiciliée à Carouge. Genre de commerce: Tabacs et coiffeur. 337, Rue d'Arve.

1883. 27 décembre. La maison **Gustave Sandoz**, établie à Paris, dont le chef est **Gustave Sandoz**, citoyen suisse et domicilié à Paris, a fondé antérieurement au 1^{er} janvier 1883, sous la même raison, une succursale à Genève. Genre de commerce: Horlogerie. Bureau à Genève: 8, Rue du Mont-Blanc.

27 décembre. La société en commandite par actions **Vettiner & C^{ie}**, fondée à Genève le 18 juillet 1867, est arrivée à son terme, le 31 juillet 1883, par suite de l'amortissement du capital social, conformément à ce qui était prévu dans ses statuts. **Jules Vettiner**, de Genève, y domicilié, a repris à dater du 1^{er} août, sous la raison **Jules Vettiner**, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de l'ancienne maison **Vettiner & C^{ie}**. Genre de commerce: Orfèvrerie et bijouterie. Magasin: 2, Croix d'Or.

27 décembre. Le chef de la maison **Edouard Goudard**, à Carouge, est **Edouard Goudard**, de Divonne (Ain, France), domicilié à Carouge. Genre de commerce: Epicerie. Magasin: 19, Rue Caroline.

27 décembre. Le chef de la maison **J. Dacati**, à Carouge, est **Jean Marie Dacati**, de Beaumont-sous-Salève (Haute-Savoie), domicilié à Carouge. Genre de commerce: Epicerie. Magasin: 350, Rue St-Léger.

27 décembre. **Arnold Brennwald**, de Zurich, et **Louis Félix Eggly**, de Bellevue (Genève), les deux domiciliés à Genève, continuent en cette ville, à dater du 1^{er} janvier 1884 et sous la raison sociale **A. Brennwald et Eggly**, la société en nom collectif qu'ils avaient constituée en date du 1^{er} mai 1882, sous la raison sociale **A. Brennwald & C^{ie}**. Genre de commerce: Papiers peints et décorations. Magasin: 19, Boulevard Helvétique.

27 décembre. Le chef de la maison **J. Martin Fils**, à Carouge, est **Jacques Célestin Martin** fils, de Founex (Vaud), domicilié à Carouge. Genre de commerce: Fabrique de vis à métaux. Bureau et atelier: Clos de la Filature. Maison commencée en juillet 1883.

28 décembre. **Hermann Huber**, de Bleienbach (Berne), et **Heinrich Zollinger**, de Gossau (Zurich), tous deux domiciliés à Genève, ont constitué en cette ville sous la raison sociale **Huber et Zollinger**, une société en nom collectif qui a commencé le 24 octobre 1883. Genre de commerce: Fabrique de confiserie et pâtisserie. Magasin: 10, Rue de la Rotisserie.

28 décembre. Le chef de la maison **Cattin Charles**, aux Eaux-Vives, est **Charles Cattin**, de Ville (Ain, France), domicilié aux Eaux-Vives. Genre de commerce: Voiturier. 23, Chemin des Eaux-Vives.

28 décembre. Le chef de la maison **Théodore Castel**, à Genève, est **Théodore Alexandre Castel**, de Versailles, domicilié à Genève. Genre de commerce: Tabacs et maître voiturier. Magasin: 8, Cornavin.

28 décembre. Le chef de la maison **M. Debourgogne**, à Versoix, est **Marc Louis Debourgogne**, de Versoix, y domicilié. Genre de commerce: Café-restaurant.

28 décembre. Le chef de la maison **Veuve Camoin**, à Genève, est Madame **Veuve Victoire Françoise Camoin**, née **Mabut**, de Bernex, domiciliée à Genève. Genre de commerce: Epicerie. Magasin: 20, Rue des Alpes.

28 décembre. Par décision de l'assemblée générale des actionnaires de l'**Union Suisse, compagnie de Réassurances**, société anonyme établie à Genève, assemblée tenue à Genève le 23 août 1881, cette société a été déclarée dissoute, et la liquidation en a été confiée à **M. Adrien Le Cointe**, de Genève, y domicilié, membre du conseil d'administration, auquel il a été adjoint un comité de liquidation composé de **MM. Eugène Richard**, **Henri Blind**, **Gaspard Füllli** et **Laurent Karcher**, tous membres du conseil d'administration et domiciliés à Genève. Ce comité possède tous les pouvoirs du conseil d'administration et de l'assemblée générale. Il est valablement représenté pour tous actes à passer par la majorité de ses membres ou par l'un d'eux porteur d'une délégation en due forme.

29 décembre. La société en nom collectif **Ludwig Vernet & C^{ie}**, à Genève, est dissoute à dater du 31 décembre 1883. L'associé restant, **Charles Ludwig** susnommé, de Mannheim (Grand-duché de Bade), et **Gottfried Scheurmann**, de Safenwyl (Argovie), les deux domiciliés à Genève, ont constitué, sous la raison sociale **Ch^r Ludwig & C^{ie}**, une nouvelle société en nom collectif qui commencera le 31 décembre et qui reprend la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de l'ancienne société **Ludwig Vernet & C^{ie}**. Genre de commerce: Tissus et filés en gros. Bureaux et magasins: 16, Rue du Marché.

29 décembre. Le chef de la maison **Louis Gallay**, à Carouge, est **Jean Louis Gallay**, de Villy-le-Peloux (Haute-Savoie), domicilié à Carouge. Genre de commerce: Marchand-tailleur. Magasin: 93, Rue Ancienne.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen: — Inscriptions: — Iscrizioni:

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1883. 22. Dezember. **Simon Huser**, geboren 17. Juli 1859, Eisenbahnkondukteur, von und in Luzern.

Streichungen im Besonderen Register: — Radiations au registre spécial: — Cancellazioni nel Registro speciale:

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Aarberg.

1883. 26. Dezember. Gegen **Eduard Ritter-Stuber**, publizirt in Nr. 39 des Handelsamtsblattes, ist der Geltstag erkannt, weshalb dessen Streichung erfolgt.

Bureau Thun.

12. Dezember. **Johann Gaffner**, geb. 26. November 1848, Schneider, von St. Beatenberg, in Thun, publizirt im Handelsamtsblatt vom 31. Januar 1883. Amtlich gestrichen wegen Eintragung in's Hauptregister.

22. Dezember. **Johannes Matti**, geb. 1844, Wirth, von Zweisimmen, in Thun, publizirt im Handelsamtsblatt vom 18. Januar 1883.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1883. 22. Dezember. **Peter Leonz Winiger**, Landwirth in Kleinwangen, publizirt im Handelsamtsblatt vom 2. April 1883, ist in Folge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 29. Dezember 1883.
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 29 décembre 1883.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken. Billets d'autres banques d'émission suisses.	Uebrige Kassabestände		Total			
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung: 40 o/o der Zirkulation. Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation.	Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,700,000	7,700,000	3,080,000	883,205	—	590,200	46,652	37	4,600,057	37	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,000,000	986,230	394,492	58,218	—	12,450	5,021	25	470,181	25	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	9,000,000	8,446,405	3,378,562	1,306,171	10	354,170	256,433	41	5,295,336	51	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,959,610	783,844	194,841	—	18,450	138,214	50	1,135,349	50	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,800,000	5,791,390	2,316,556	509,531	96	181,100	8,098	41	3,015,286	37	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	499,410	493,620	197,448	12,232	—	18,850	1,744	42	230,274	42	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,213,910	485,564	232,769	06	2,630	15,906	52	736,569	58	
8	Aargauische Bank, Aarau	3,000,000	2,917,350	1,166,940	140,132	65	44,800	71,958	97	1,422,931	62	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	975,110	390,041	67,189	59	130,370	34,790	—	622,393	59	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,976,500	790,600	200,295	06	18,350	36,754	34	1,045,999	40	
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	919,280	367,712	175,447	25	77,600	32,677	35	653,436	60	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,000,000	2,754,320	1,101,728	171,722	50	181,350	86,244	79	1,491,945	29	
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,194,300	998,250	399,300	416,985	—	17,710	5,583	77	839,528	77	
14	Banque du Commerce, Genève	20,000,000	18,713,800	7,485,320	1,743,409	60	95,470	200,497	85	9,524,697	45	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,500,000	2,434,350	973,740	118,745	71	170,550	90,697	84	1,353,733	05	
16	Bank in Zürich, Zürich	6,000,000	5,774,300	2,309,720	2,087,839	03	229,950	5,717	76	4,633,226	79	
17	Bank in Basel, Basel	12,000,000	10,932,000	4,372,600	243,499	28	475,500	9,623	82	5,101,422	60	
18	Bank in Luzern, Luzern	2,000,000	1,983,550	793,420	362,035	—	89,000	29,972	62	1,274,427	62	
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,989,370	1,995,748	43,197	25	122,650	31,602	50	2,193,197	75	
20	Crédit Gruyérien, Bulle	300,000	289,720	115,888	23,637	—	41,880	6,358	21	187,763	21	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	14,600,000	13,537,620	5,415,048	5,141,729	91	176,330	379,951	87	11,113,059	78	
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,500,000	2,468,990	987,596	244,755	02	47,140	43,682	25	1,323,173	27	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,000,000	987,000	394,800	32,994	59	2,170	35,698	56	465,663	15	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	856,905	806,305	322,522	267,733	—	42,940	10,193	44	643,388	44	
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,042,610	968,070	387,228	119,652	—	29,250	42,369	95	578,499	95	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	7,675,565	7,557,695	3,023,078	588,134	49	303,000	92,614	07	4,006,826	56	
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	375,000	363,600	145,440	89,201	20	3,400	1,226	20	239,267	40	
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans	500,000	462,800	185,120	7,275	—	8,990	793	08	202,183	08	
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	300,000	299,600	119,840	22,385	—	29,870	4,335	49	176,430	49	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,750,000	2,711,650	1,084,660	168,050	—	113,170	62,964	54	1,428,844	54	
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	4,500,000	4,351,200	1,740,480	655,325	—	417,510	910,066	82	3,723,381	82	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	800,000	787,900	315,160	73,389	45	116,340	12,521	56	517,411	01	
Stand am 22. Dezember 1883		123,393,790	117,550,995	47,020,398	16,401,677	70	4,163,140	2,659,772	53	70,244,988	23	
Etat au 22 décembre 1883		121,872,140	111,340,200	44,536,080	19,496,228	70	6,157,550	2,028,795	80	72,218,654	50	
		+ 1,521,650	+ 6,210,795	+ 2,484,318	— 3,094,551	—	+ 1,994,410	+ 630,976	73	— 1,973,666	27	
Gold (or)						Fr. 39,400,781.	—					
Silber (argent)						„ 24,021,294.	70					
Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale) Fr. 63,422,075.						70						

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
 Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 29. Dezember 1883. — Du 29 décembre 1883.
 (Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total				
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheques, inners 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken. Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours.	Inners 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois						
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger					
5	Bank in St. Gallen	5,800,000	181,100	—	3,022,694. 64	2,054,669. 04	1,953,310. —	—	—	7,211,773. 68	
14	Banque du Commerce à Genève	20,000,000	95,470	133,608. 80	16,190,515. 60	320,077. 90	2,100,700. —	—	—	18,340,372. 30	
16	Bank in Zürich	6,000,000	229,950	—	8,751,227. 50	574,865. 15	3,778,167. —	—	—	13,334,209. 65	
17	Bank in Basel	12,000,000	475,500	—	11,640,845. 95	527,664. —	4,085,327. 95	—	—	16,729,337. 90	
19	Banque de Genève	5,000,000	122,650	—	7,747,616. 75	121,280. —	926,759. 05	—	—	8,913,305. 80	
31	Banque commerciale neuchâteloise	4,500,000	417,510	—	8,469,322. 35	104,632. 14	927,400. —	—	—	9,918,864. 49	
Stand am 22. Dezember 1883		53,300,000	1,522,180	133,608. 80	55,822,222. 79	3,703,188. 23	13,771,664. —	—	—	74,952,863. 82	
Etat au 22 décembre 1883		52,300,000	2,457,660	19,500. —	53,299,322. 19	3,363,050. —	13,513,907. 50	—	—	72,653,439. 69	
		+ 1,000,000	— 935,480	+ 114,108. 80	+ 2,522,900. 60	+ 340,138. 23	+ 257,756. 50	—	—	+ 2,299,424. 13	
Aktiven — Actif						Passiven — Passif					
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechselschulden Engagements sur effets de change	Total		
5	Bank in St. Gallen	2,826,087. 96	7,211,773. 68	694,518. 99	10,732,380. 63	5,791,390	956,162. 99	16,000. —	6,763,552. 99		
14	Banque du Commerce à Genève	9,223,729. 60	18,340,372. 30	59,852. 35	28,123,954. 25	18,713,300	3,390,868. 65	—	22,104,168. 65		
16	Bank in Zürich	4,397,559. 03	13,334,209. 65	567,461. 13	18,299,229. 81	5,774,300	4,301,986. 38	400,493. 15	10,476,779. 53		
17	Bank in Basel	4,616,299. 28	16,729,337. 90	1,359,230. 75	22,704,867. 93	10,932,000	4,964,126. 20	—	15,896,126. 20		
19	Banque de Genève	2,038,945. 25	8,913,305. 80	—	10,957,251. 05	4,989,370	723,733. 70	—	5,713,103. 70		
31	Banque commerciale neuchâteloise	2,395,805. —	9,918,864. 49	59,722. 40	12,374,391. 89	4,351,200	274,940. 86	—	4,626,140. 86		
Stand am 22. Dezember 1883		* 25,503,426. 12	74,952,863. 82	2,740,785. 62	103,197,075. 56	50,551,560	14,611,818. 78	416,493. 15	65,579,871. 93		
Etat au 22 décembre 1883		24,531,149. 67	72,653,439. 69	1,819,964. 77	99,004,554. 13	46,224,090	14,027,128. 26	16,000. —	60,267,218. 26		
		+ 972,276. 45	+ 2,299,424. 13	+ 920,820. 85	+ 4,192,521. 43	+ 4,327,470	+ 584,690. 52	+ 400,493. 15	+ 5,312,653. 67		

* Ohne Fr. 15,207. 37 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.
 * Sans fr. 15,207. 37 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.
 Disconto am 29. Dezember 1883 in Bern, St. Gallen und Lausanne 3 1/2 %, Basel, Zürich und Genf 3 %.
 Escompte le 29 décembre 1883 à Berne, St-Gall et Lausanne 3 1/2 %, Bâle, Zurich et Genève 3 %.

